

Habilitation Thesis

Gabriela Chefneux, Associate professor, Ph.D.
Transilvania University of Brasov

CONTENT

- Scientific and professional achievements
- Research areas:
 - - English for Specific Purposes
 - - Feminism
 - - Institutional Talk
- Conferences
- Peer review
- Projects

- Development plans
- Teaching activity
- Programme coordination
- Research area

- Selective bibliography

SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS

- 1. English for Specific Purposes
- - the Project of English for Specific Purposes in Romania 1991-2002
 - - aim
 - - results
 - Master's degree in education
 - Teaching vocabulary
 - ESP books and textbooks
 - Evaluation research
 - Project manager , trainer and member
 - Papers presented at conferences and published in different volumes

SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS

- Vocabulary teaching
- *Vocabulary Teaching and Learning – From Theory to Practice. 2001*
- *- a practical course on teaching vocabulary*

- *Papers presented at conferences:*
- Vocabulary Learning Strategies – A Comparison between Two Learners 2007
- Trends in Vocabulary Teaching 2001
- A Practical Course in Vocabulary - Changes and Evaluation 2001

SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS

- ESP
- ESP books and textbooks
- *Techniques of Communication. 2007*
- *English for Technical and Business Purposes in Wood Industry. 2000*
- *English for Legal Purposes part II. 2002*
- *English for Legal Purposes part I. 2001.*
- *English for Science and Technology. 1999*

SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS

- Methodological principles:
- - independent learning (objectives, answer key, evaluation questionnaires)
- - language needs analysis
- - integrated approach
- - cooperation between area specialists and English teachers

SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS

- Evaluation research
- *Innovation in Teaching English for Specific Purposes in Romania – A Study of Impact. 1999.*
- - *conducted by insiders*
- - *research instruments – triangulated*
- - *areas studied*

SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL ACHIEVEMENTS

- Projects
- Manager and trainer
- 2002-2002 *The School-Based Curriculum*
- 2003-2004 *English for the World of Work*

- Papers on project methodology (Content Integrated Language Learning)
- The ESP Component in the English for the World of Work Project
- A Theoretical Approach to the English for the World of Work Project
- Participants' Evaluation of the English for the World of Work Project

FEMINISM

- *Feminist Attitudes in Eighteenth Century English Fiction* (1998) Supervisors : prof. Grigore Veres, Ph.D. Prof. Stefan Avadanei, PhD.
- - definition of feminism
- - history of feminism
- -works and authors studied
- - topics studied
 - - woman – society
 - - woman – education
 - - woman – finances
 - - woman – family

FEMINISM

- Works based on the PhD thesis
- - *Feminist Attitudes of the English Fiction from 1690-1820* (2001)
- - *Feminine Identity in Fanny Burney's Novels* (1999)
- - *The Relationship Woman Finance Analysed in Daniel Defoe's Moll Flanders and Roxana* (1999)
- - *Issues on Women's Education as Reflected in 18th Century English Prose* (2005)
- - *Subverting Traditionally Accepted Feminine Values – Inchbald's A Simple Story and Sheridan's The Memoirs of Miss Sidney Bidulph* (2006)
- - *Forme de putere feminina in literatura engleza de la sfarsitul secolului XVIII-lea* (2006)
- - *Representation of Women in English and Romanian Tabloids* (2013)

FEMINISM

- Contributions
- cultural studies perspective
- wide range of works
- core contradiction – the common theme
- beginning of feminist claims

Institutional Talk

- *Institutional Talk and Intercultural Communication in Multinational Companies in Romania – CNCSIS project – 2007-2008*
- - Hypothesis
- - case study
- - exploratory
- Research questions:
- - What are the features of this new type of institutional talk?
- - What are the communication situations characteristic of such companies?
- - What causes communication misunderstandings?

Institutional Talk

- Approaches to intercultural communication – Kecskes (2004), Laroche (2003)
- Approaches to institutional talk (Mumby and Clair, 1997, Drew and Heritage, 1992)
- Talk in interaction - Sacks, Schegloff and Jefferson (1974)
- Context (Gumperz 1999)
- Professional communication (Weigand 2012), Ionescu Ruxandoiu (2002)

Institutional Talk

- Definition – written or verbal interaction focused on carrying out a professional talk –aim, constraints, pre-allocated interventions
- Similar projects
- Language in the Workplace – Victoria University
- The Communicative Situation of Immigrants at Swedish Workplaces (Gunnarson)
- Texts in European Writing Communities (Gunnarson)
- Psiholingvistica, O Stiinta a comunicarii (Slama Cazacu)
- Interactiunea verbala in limba romana actuala (Ionescu Ruxandoiu)
- Comunicarea la locul de munca (Gheorghe, Mada and Saftoiu)

Institutional Talk

- Data collected
 - - methodological principles
 - - ethical principles
- 2 joint companies
- Types of meetings – face-to-face, phone conferences, Virtual Networking Communication Sessions (VNC)

Institutional Talk

- Publications based on the project
- - *Institutional Talk and Intercultural Communication in Multinational Companies – Corpus of Spoken Interactions in English* (2008) editor
- - *Intercultural Communication in Multinational Companies* (2009) contributor

Institutional Talk

- Areas studied:
- - *Questions – A Theoretical Perspective* (2009)– provides an analysis framework
- - *Modality – Interpersonal Communication in Institutional Settings: An Analysis from the Interpersonal Function Analysis* (2010)
- *Frame analysis in a Face-to-Face Meeting* (2009)

Institutional Talk

- *Evaluation in Institutional Talk* 2009
- *Politeness at Work* 2013.
- *Mitigation at Work: Functions and Lexical Realizations* (2012)

Institutional Talk

- Humour at Work 2014.
- Argumentation at Work. 2015
- Power at Work 2016

Institutional Talk - Comparative analysis

Topic studied	Romanian company	Joint company
Humour (uses)	To do collegiality To soften criticism To mitigate professional requests	To do collegiality To soften criticism To mitigate professional requests To soften refusal
Humour (genres)	Jokes Self-deprecation Wordplays	Jokes
Humorous sequences	Initiated by manager and uptaken by employees Collaboratively produced sequences (less frequent)	Initiated by employees and uptaken by the team leader Collaboratively produced sequences (more frequent)

Institutional Talk - Comparative analysis

Topic studied	Romanian company	Joint company
Argumentation	Based on reason, experience and position Warrant expressed once Reliance on external sources	Based on reason, experience and position Warrant never expressed Reliance on professional source
Power (type)	Legitimate power (often) and professional power (once)	Professional power (often) legitimate power (seldom)
Power (interruptions)	Interruptions sometimes accepted and sometimes disregarded	Interruptions accepted and acknowledged with answers
Power (directives)	Expressed in direct (when the topic is professional duties) and indirect ways Sometimes mitigated	Expressed in direct (when the topic is professional duties) and indirect ways Often mitigated

Institutional Talk Contribution

- Conclusions
- - Recent phenomenon; relevance for the Romanian context
- - Recent communication means
- - Comparison between Romanian and joint companies
- - Beneficiaries:
- - employees
- - master's degree students
- - teachers of English and Romanian
- - wider community of researchers

Conferences

- National conferences – 8
- International conferences – 17
- Conference organisation – 10

Peer reviewer

- Synergy – Journal of the Department of Modern Languages and Business Communication, ASE Publishing House (since 2012)
- 4 issues of the Bulletin of Transilvania University of Brasov
- 4 volumes of the Conference on English and American Studies

Projects

- **Project manager and trainer**
- - 2003-2004 *English for the World of Work* (Ministry of Education and the British Council Romania)
- - 2000—2002 *The School Based Curriculum* (Ministry of Education and the British Council Romania)
- **Short term expert**
- - 2005-2007 *Program pentru Învățământul Rural* [Project for Rural Education] - Transilvania University of Brașov with MedC-UMPIR
- 2010-2012 “*Formarea Profesională a Cadrelor Didactice din Învățământul Preuniversitar pentru Noi Oportunități de Dezvoltare în Carieră*” [Professional Training of Secondary School Teachers for New Career Opportunities].
- 2012 *Training Students for IT Engineering Applications*, Leonardo da Vinci Project

Projects

Project member

- 2007-2008 *Limbar instituțional și comunicare interculturală în companii multinaționale din România CNCSIS 1052)*
- 2007-2008 *Baza teoretică de date pentru studiul interdisciplinar al fenomenelor culturale contemporane. Tendințe actuale în științele socio-culturale. Teme și concepte postmoderne CNCSIS*
- 2005-2006 English language expert in the Leonardo da Vinci Project *COMPLETE*, RO/04/B/P/PP 175016
- 1998-1999 –TEMPUS JEP No. 12334/97
- 1991-2001 *Project of English for Specific Purposes in Romania*

Teaching Activity

- Courses taught: English Syntax, Quantitative Research Methods, Introduction to Cultural Studies, The Discourse of the American Press
- Books published:
- Elements of Morpho-Syntax (2001)
- Discursul preseu anglo-american, Curs pentru invatamant la distanta (2010)
- Metode de cercetare in stiintele umaniste (2010)

Programme coordinator

- 2007 – 2011 English Language and Literature – French/German/Romanian language and literature undergraduate programme (evaluated in 2008 and reaccredited in 2010)
- 2011 American Studies undergraduate programme (accredited in 2013)

Evolution and development plans

- 1. Teaching area
- 2. Programme coordinator
- 3. Research
 - - conferences
 - - project participation
 - - feminine talk in educational institutions and mass media
 - - relation woman-power

SELECTIVE BIBLIOGRAPHY (1)

- Attardo, Salvatore. 1994. *Linguistic Theories of Humour*. Berlin: Walter de Gruyter & Co.
- Austin, John, Langshaw. 1962. *How to Do Things with Words*. Oxford: Clarendon Press.
- Bargiela-Chiappini, Francesca and Kádár, Daniel (eds.) 2011. *Politeness across Cultures*, Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Brown, Alice. 1987. *The Eighteenth Century Feminist Mind*. Brighton: Harvester Press.
- Carter, Ronald and McCarthy, Michael. 1991. *Vocabulary and Language Teaching*. Harlow: Longman.
- Clyne, Michael. 1966. *Intercultural Communication at Work: Cultural Values in Discourse*. Cambridge: Press Syndicate of the University of Cambridge.

SELECTIVE BIBLIOGRAPHY (3)

- Lewis, Michael. 1993. *The Lexical Approach*. Hove: Language Teaching Publications.
- Lewis, Michael. 1997. *Implementing the Lexical Approach: Putting Theory into Practice*. Hove:
● Language Teaching Publications.
- Mayr, Andrea. 2008. *Language and Power – An Introduction to Institutional Discourse*. London:
● Continuum International Publishing Group.
- Vine, Bernadette. 2004. *Getting Things Done at Work: The Discourse of Power in Workplace
● Interaction*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Watts, Richard, J. 2003. *Politeness*. Cambridge: Cambridge University Press.

SELECTIVE BIBLIOGRAPHY (2)

- Eggins, Suzanne and Diane, Slade. 1997. *Analysing Casual Conversation*. London: Cassell.
- Fairclough, Norman. 1989. *Language and Power*. Harlow: Addison Wesley Longman Ltd.
- Goffman, Erwin. 1986. *Frame Analysis. An Essay of the Organization of Experience*. New York: Harper and Row.
- Halliday, Michael. 1994. *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- Hatch, Evelyn and Brown, Cheryl. 1995. *Vocabulary, Semantics and Language Education*.
Cambridge: Cambridge University Press.
- Holmes, Janet and Stubbe, Maria. 2003. *Power and Politeness in the Workplace – A Sociolinguistic Analysis of Talk at Work*. Harlow: Pearson Education Limited.